

1.



Outils Dont Vous Aurez Besoin

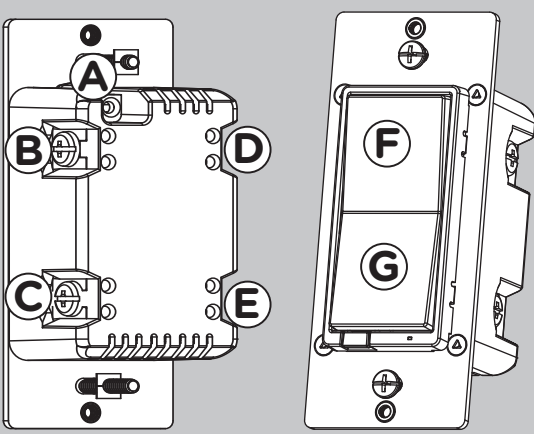
IMPORTANT!

Le luminaire branché à l'interrupteur marche-arrêt à montage mural Z-Wave ne doit pas dépasser une résistance de 960W (lampe à incandescence), 1800W (lampe 15A) ou avoir un moteur de puissance supérieure à 1/2HP. Le gradateur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

Familiarisez-vous Avec l'utilisation de Votre Nouveau Dispositif Z-Wave

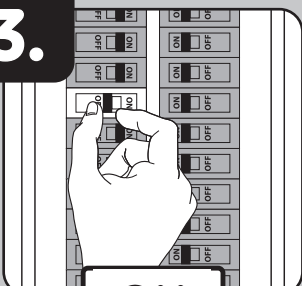
- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave
- Peut être inclus dans de nombreux groupes et de nombreuses scènes
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un ou quatre interrupteurs supplémentaires (46199/59339) dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies
- Compatible avec toutes les lampes incandescentes et les ampoules à DEL et fluocompactes
- Ligne automatique/détection de charge
- Palette d'interrupteur interchangeable — le dispositif est livré avec une palette blanche et une palette amande pâle
- Se fixe sur une plaque murale décorative de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse)
- La DEL multicolore indique l'emplacement de l'interrupteur dans une pièce sombre
- Le Z-Wave est certifié pour un appairage simple et une domotique intégrée
- Borne à vis — nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Un fil pendentif est requis pour une installation à trois ou quatre voies
- Cet appareil Z-Wave possède des fonctions avancées qui vous permettent de personnaliser votre expérience. Ces fonctions ne peuvent être réglées que par une télécommande compatible avec la technologie Z-Wave qui prend en charge la classe de commandes de configuration Z-Wave. Pour accéder à une liste complète de configurations, visitez le site suivant www.ezzwave.com/config

2.

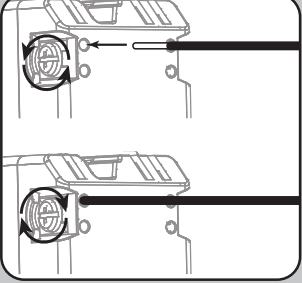
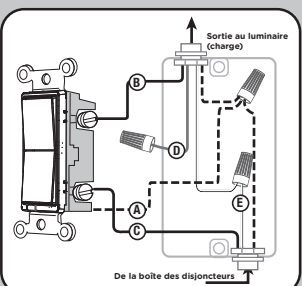
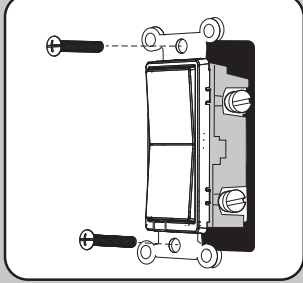
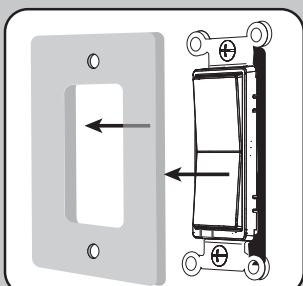
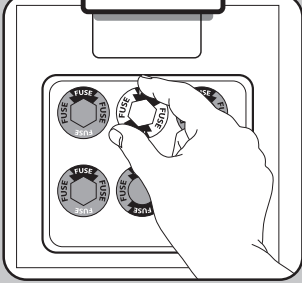


- A. Terre (Fil vert/Fil nu)
B. Ligne/Charge (Fil noir)
C. Ligne/Charge (Fil noir)
D. Pendentif (Fil rouge/ Autre couleur)
E. Neutre (Fil blanc)
F. Partie supérieure de l'interrupteur basculant — appuyez et relâchez pour allumer
G. Partie inférieure de l'interrupteur basculant — appuyez et relâchez pour éteindre

3.



OU



AVERTISSEMENT — RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Toutes les connexions de câblage doivent être effectuées HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'interrupteur. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

Câblage des installations multi-interrupteurs

Pour les installations à trois voies, veuillez consulter le manuel complémentaire (46199/59339).

Câblage avec un seul interrupteur

Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur de la palette pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration. Veuillez passer à la section 5.

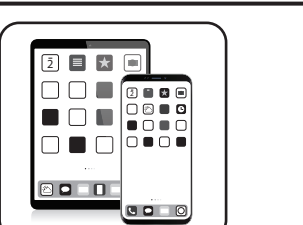
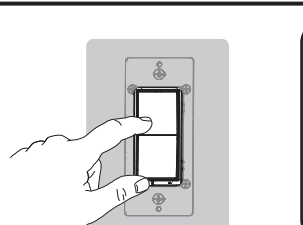
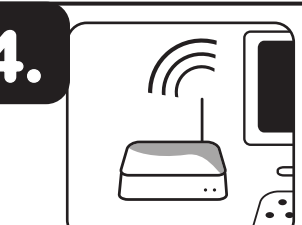
- Coupez l'alimentation au disjoncteur ou à la boîte à fusibles.

IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPÉE à la boîte de jonction.

- Retirez la plaque murale.
- Retirez les vis de montage de l'interrupteur.
- Retirez avec soin l'interrupteur de la boîte de jonction. NE débranchez PAS les fils.

- Il y a cinq bornes à vis sur l'interrupteur. Celles-ci sont indiquées.
 - TERRE (GROUND) — Fil vert/Fil nu
 - LIGNE OU CHARGE (LINE OR LOAD) — Fil noir (relié à l'alimentation ou à l'éclairage)
 - LIGNE OU CHARGE (LINE OR LOAD) — Fil noir (relié à l'alimentation ou à l'éclairage)
 - PENDENTIF (TRAVELER) — Fil rouge ou d'une autre couleur (utilisé uniquement pour les installations à trois voies)
 - NEUTRE (NEUTRAL) — Fil blanc

4.



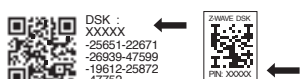
Ajoutez votre appareil à un réseau Z-Wave

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave afin d'inclure l'appareil au réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à inclure votre appareil, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur basculant intelligent sans fil et relâchez-la afin d'inclure votre appareil au réseau. Vous avez maintenant le contrôle absolu sur la mise en marche et l'arrêt de votre appareil en fonction des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives programmés par votre contrôleur.

Si votre contrôleur certifié Z-Wave a une fonction d'accès à distance, vous pouvez maintenant contrôler votre ventilateur à l'aide de vos appareils mobiles.

Si le contrôleur vous invite à entrer le code de sécurité S2, reportez-vous au code QR/numéro de sécurité situé sur le côté de la boîte, ou à l'étiquette de code QR présente sur le produit (voir la figure 1). Entrez le code à cinq chiffres.

Figure 1:



Pour exclure ou réinitialiser un appareil

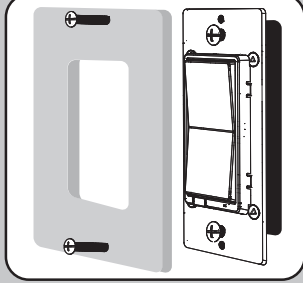
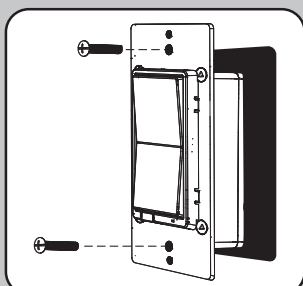
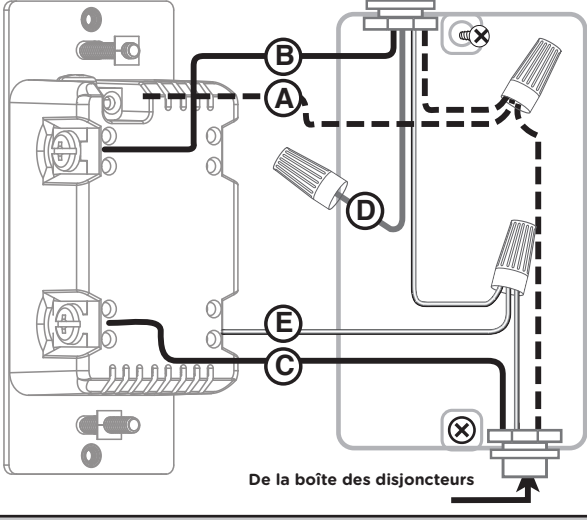
- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave afin d'exclure un appareil du réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à exclure votre appareil, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur basculant intelligent sans fil et relâchez-la afin d'exclure votre appareil du réseau.

Pour rétablir les configurations usine de votre interrupteur

- Appuyez rapidement trois (3) fois sur le bouton de mise en marche (partie supérieure), puis appuyez immédiatement trois (3) fois sur le bouton d'arrêt (partie inférieure). Le témoin DEL clignotera marche/arrêt 5 fois lorsque l'opération est effectuée avec succès.

Remarque: Les produits dotés de la fonction SmartStart peuvent être ajoutés à un réseau Z-Wave. Pour ce faire, il suffit de balayer le code QR Z-Wave indiqué sur le produit au moyen d'un contrôleur permettant d'ajouter à l'aide de la fonction SmartStart. Aucune mesure ne doit être prise. Le produit SmartStart sera automatiquement ajouté dans les 10 minutes qui suivent sa mise sous tension à proximité du réseau.

Insérez les câbles dans les trous; n'enroulez pas les câbles autour des vis. Ne retirez pas les vis.



Fonctionnement de base

Le luminaire branché peut être allumé ou éteint de deux façons différentes :

- Manuellement, à partir du panneau avant de l'interrupteur mural.
- À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

Commande manuelle

L'interrupteur basculant du panneau avant permet à l'utilisateur :

- d'allumer et d'éteindre le luminaire branché.

- Pour allumer le luminaire branché: Appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur basculant, et relâchez-la.
- Pour éteindre le luminaire branché: Appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur basculant, et relâchez-la.

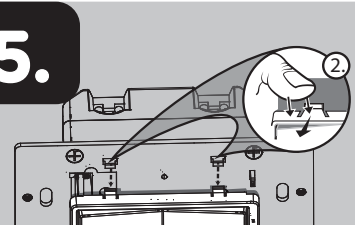
DEL de cycle

La DEL sous l'interrupteur sert d'éclairage de guidage ou d'indicateur d'état.

Comment passer d'une option à l'autre: Appuyez rapidement trois fois vers le haut et une fois vers le bas.

- La DEL est allumée lorsque la charge est désactivée (éclairage de guidage dans le noir) (défaut).
- La DEL est allumée lorsque la charge est activée (indique que l'interrupteur est sous tension).
- La DEL est toujours éteinte.
- La DEL est toujours allumée (éclaire l'interrupteur dans le noir).

5.



Para cambiar el color de la paleta

Este paso es opcional. Antes de comenzar, tal vez necesite cambiar el color de la paleta para que combine con la placa o la decoración de pared.

- Levante la presilla del entrehierro en la base de la paleta.
- Presione las presillas laterales primero de un lado y luego del otro para aflojar la paleta. Levántela y sáquela.
- Simplemente coloque la nueva paleta sobre el interruptor al insertar el entrehierro y las presillas laterales encajándolas bien en su lugar.

Una vez completado este paso, regrese a la sección 3.

Un interruptor suplementaire est exigé pour les installations multi-interrupteurs à trois ou quatre voies (46199/59339)

Raccordez la borne du fil pendentif de cet interrupteur à un interrupteur standard qui n'est pas de marque: entraînera des dommages ou altérera son fonctionnement. Dans le cas où cet interrupteur fait partie d'une installation multi-interrupteurs à trois ou quatre voies, ne raccordez pas le fil pendentif ou ne le mettez pas sous tension tant que les interrupteurs supplémentaires ne sont pas correctement installés. Pour plus de renseignements sur les installations à trois ou quatre voies, consultez le manuel ou le guide d'installation rapide livré avec l'interrupteur supplémentaire (46199/59339).

Ce dispositif prend en charge la classe de commandes Association (trois groupes)

- Le groupe d'association 1 prend en charge la ligne de sécurité et le rapport Binary Switch
- Le groupe d'association 2 prend en charge le réglage de base sont commandés par une pression du bouton de marche et d'arrêt par la charge locale
- Le groupe d'association 3 prend en charge le réglage de base et est commandé par une double pression du bouton ON ou OFF (marche ou arrêt)
- Chaque groupe d'association prend en charge un total de cinq (5) noeuds

1.



Herramientas Necesarias

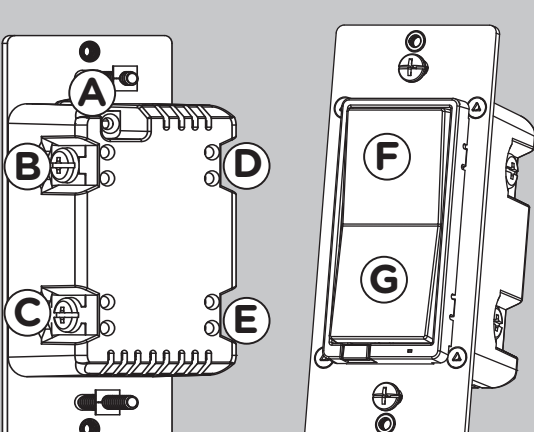
¡IMPORTANTE!

El dispositivo controlado por el interruptor de pared para encendido/apagado Z-Wave no debe exceder los 960W (para dispositivos incandescentes), 1800W (15A) de carga resistiva o un motor de 1/2 caballo de fuerza. Este interruptor está diseñado para usarse con aparatos de iluminación de instalación permanente.

Cómo Familiarizarse con su Nuevo Dispositivo Z-Wave

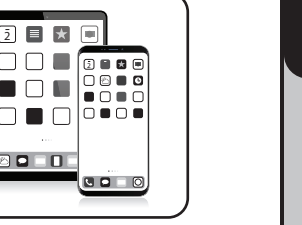
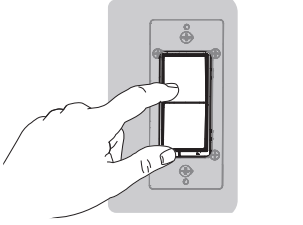
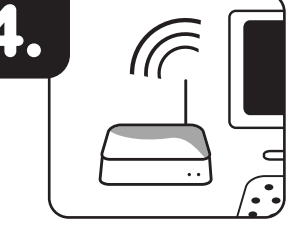
- Se puede incluir en varios grupos y escenas
- Se puede utilizar en una instalación monofásica o con hasta cuatro interruptores auxiliares (46199/59339) en configuraciones de cableado de tres o cuatro vías
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED
- Interruptor de paleta intercambiable — el paquete incluye una paleta blanca y marrón claro
- Detección de línea/carga automática
- Utiliza una placa de pared estándar y decorativa para instalaciones de conexión sencilla (de salida única) (la placa de pared no está incluida)
- Un LED azul multicolor la ubicación del interruptor en habitaciones oscuras
- Z-Wave está certificado para sincronización simple y automatización integrada del hogar
- Instalación de terminales de tornillo — requiere de conexiones de cables para línea (con corriente) (línea), carga (load), neutro (neutral) y tierra (ground). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías
- Este dispositivo Z-Wave cuenta con características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia. Estas características solo pueden ser ajustadas por un controlador habilitado por Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave — consulte la lista integral de configuraciones ajustables en www.ezzwave.com/config

2.



- A. Tierra (Verde/Pelado)
B. Línea o Carga (Negro)
C. Línea o Carga (Negro)
D. Puente (Rojo/Otro)
E. Neutro (Blanco)
F. Interruptor basculante superior — pulse y suelte el botón para encenderlo
G. Interruptor basculante — pulse y suelte el botón para apagarlo

3.



Agregar su dispositivo a una red Z-Wave

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave certificado para incluir un dispositivo a la red Z-Wave.

- Una vez que el controlador esté listo para incluir su dispositivo, presione y suelte la parte superior o inferior del interruptor inalámbrico inteligente (basculante) para incluirlo en la red.

Ahora tiene control total para ENCENDER/APAGAR el aparato según los grupos, escenas, horarios y automatizaciones interactivas que su controlador programe.

Si su controlador Z-Wave certificado cuenta con acceso remoto, entonces ahora podrá controlar el aparato desde dispositivos móviles.

Si el controlador indica que ingrese el código de seguridad S2, consulte el código QR o el número de seguridad en el lateral de la caja o la etiqueta con el código QR que se encuentra en el producto (ver Figura 1). Ingrese el código de cinco dígitos.

Figura 1:



Para excluir y restablecer el dispositivo

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave certificado para excluir un dispositivo de la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador esté listo para excluir su dispositivo, presione y suelte la parte superior o inferior del interruptor inalámbrico inteligente (basculante) para excluirlo de la red.

Para restablecer los ajustes de fábrica del interruptor

- Presione rápidamente el botón superior ON tres (3) veces y luego presione de inmediato el botón inferior OFF tres (3) veces. La luz LED parpadeará ON/OFF 5 veces cuando se haya completado el proceso de forma exitosa.

NOTA: realice esta acción solo en caso de que falte el controlador principal de su red o que no funcione.

NOTA: Los productos habilitados para SmartStart se pueden agregar a una red Z-Wave escaneando el código QR de Z-Wave que se encuentra en el producto con un controlador que ofrezca inclusión de SmartStart. No se requieren acciones adicionales y el producto SmartStart se agregará automáticamente dentro de 10 minutos de encenderlo en la proximidad de la red.

- NEUTRO (NEUTRAL) — Blanco

- Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.
- Desconecte los cables del interruptor existente. Tome la precaución de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.

Observe la siguiente información importante sobre el cableado

IMPORTANTE: este interruptor ha sido diseñado para usarse exclusivamente con alambre de cobre y está diseñado precisamente para ese tipo de alambre.

Requisitos de calibre del cableado

Use cables de 14AWG o superior que sean adecuados para una temperatura de al menos 80° C para suministrar de las conexiones línea (con corriente) (línea), carga (load), neutro (neutral), tierra (ground) y puente (traveler).

Longitud de cable sin aislamiento:
Para conectar utilizando los orificios del recinto: palar 5/8in. (16mm) del aislamiento. La norma de UL, específica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14Kgf/cm (12lb·in).

- Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal tierra (GROUND).
- Conecte el cable negro del dispositivo de iluminación a cualquiera de los terminales marcados línea/carga (LINE/LOAD).
- Conecte el cable negro del panel de servicio eléctrico (con corriente) (hot) a cualquiera de los terminales marcados línea/carga (LINE/LOAD).
- Conecte el cable blanco al terminal neutro (use el cable del puente incluido, de ser necesario).
- NOTA:** El terminal puente solo se usa para el cableado de tres o cuatro vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de dos vías (un interruptor y una carga).
- Introduzca el interruptor en la caja del interruptor, teniendo cuidado de no comprimir o presionar los cables.
- El interruptor debe ser montado independientemente (solo en posición vertical)
- Asegure bien el interruptor a la caja usando los tornillos que se suministran.

- Coloque la placa de la pared.
- Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

Funcionamiento básico

La luz conectada se puede encender o apagar de dos formas:

- De manera manual, desde el panel frontal del interruptor incorporado en la pared.
- De manera remota con el controlador Z-Wave.

Control manual

Con el interruptor basculante del panel frontal, el usuario puede:

- ENCENDER/APAGAR el dispositivo conectado.
- Para ENCENDER el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte superior del interruptor basculante.
- Para APAGAR el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte inferior del interruptor basculante.

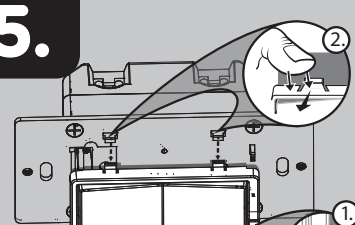
Ciclo de luz LED

La luz LED debajo del interruptor actúa como una luz guía o un indicador de estado.

Como alternar las opciones: Pulse hacia arriba tres veces y luego hacia abajo una vez rápidamente.

- La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está apagada (luz guía en la oscuridad) (opción predeterminada).
- La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está ENCENDIDA (indica que el interruptor está ENCENDIDO).
- La luz LED siempre está APAGADA.
- La luz LED siempre está ENCENDIDA (ilumina el interruptor en la oscuridad).

5.



Para cambiar el color de la paleta

Este paso es opcional. Antes de comenzar, tal vez necesite cambiar el color de la paleta para que combine con la placa o la decoración de pared.

- Levante la presilla del entrehierro en la base de la paleta.
- Presione las presillas laterales primero de un lado y luego del otro para aflojar la paleta. Levántela y sáquela.
- Simplemente coloque la nueva paleta sobre el interruptor al insertar el entrehierro y las presillas laterales encajándolas bien en su lugar.

Una vez completado este paso, regrese a la sección 3.

El interruptor auxiliar es necesario para instalaciones de interruptores (46199/59339)

Conectar el terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea provocará daños o mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares GE estén instalados correctamente. Para obtener más información sobre instalaciones de interruptores de 3 o 4 vías, consulte el manual o la guía rápida que viene con el interruptor auxiliar (46199/59339).



INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

Este producto se puede incluir y puede funcionar en cualquier red Z-Wave con dispositivos de otros fabricantes y otras aplicaciones que cuenten con la certificación Z-Wave. Todos los nodos que formen parte de la red y que funcionen sin pilas actuarán de repetidores independientemente del proveedor con el fin de aumentar la fiabilidad de la red.

Este dispositivo es compatible con la clase de comandos de asociación (3 grupos)

- Grupo de asociación 1 es compatible con la red vital (Líne), informe de conmutador binario
- Grupo de asociación 2 son compatibles con el conjunto básico (Basic Set) y se controlan presionando el botón de encendido o apagado con la carga local
- Grupo de asociación 3 es compatible con la configuración básica y, para controlarlo, se presiona dos veces el botón de encendido/apagado
- Each Association Group supports 5 total nodes